



Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/48/965
S/1994/821
13 July 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок восьмая сессия
Пункт 40 повестки дня
ПОЛОЖЕНИЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ: ПУТИ
УСТАНОВЛЕНИЯ ПРОЧНОГО И СТАБИЛЬНОГО
МИРА И ПРОГРЕСС В СОЗДАНИИ РЕГИОНА
МИРА, СВОБОДЫ, ДЕМОКРАТИИ И РАЗВИТИЯ

СОВЕТ

Сорок девятый год

Письмо Постоянного представителя Германии при Организации
Объединенных Наций от 12 июля 1994 года на имя Генерального
секретаря

От имени Европейского союза имею честь настоящим препроводить Вам заявление Европейского Союза по вопросу о Гватемале, выпущенное 8 июля 1994 года.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 40 и документа Совета Безопасности.

граф ЦУ РАНЦАУ

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление Европейского союза по вопросу о Гватемале, выпущенное 8 июля 1994 года

Европейский союз выражает удовлетворение в связи с достигнутыми в Осло соглашениями между правительством Гватемалы и блоком "Национальное революционное единство Гватемалы" в отношении реинтеграции беженцев и перемещенных лиц и создания комиссии по расследованию имевших место в прошлом событий.

Европейский союз поздравляет стороны с заключением указанных соглашений и весьма позитивно оценивает посреднические усилия представителя Генерального секретаря г-на Жана Арно, группы сторонников мирного процесса и, в частности, правительства Норвегии, которое проводит у себя в стране переговоры. Их участие имело большое значение для успеха переговоров.

Европейский союз верит, что подписание и последующее осуществление соглашений заложит основу для установления в Гватемале прочного и длительного мира. Он призывает стороны продолжать их усилия, направленные на достижение мира и национального восстановления. В этой связи Европейский союз вновь подтверждает свою политическую волю продолжать оказывать моральную и материальную поддержку этим усилиям.
